# BIBLIOGRAFIE

## I. IZVOARE

### a) MANUSCRISE

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Urbariul | comunei | **Arpașul de jos** | pe | anii | 1722 [1]). |
| 2. | » | » | **Arpașul de sus** | » | » | 1722. |
| 3. | » | » | **Beclean** | » | » | 1722, 1726, 1758, 1788. |
| 4. | » | » | **Berivoii Mari** | » | » | 1722. |
| 5. | » | » | **Berivoii Mici** | » | » | 1722, 1788. |
| 6. | » | » | **(Beșimbav-) Olteț** | » | » | 1722, 1726. |
| 7. | » | » | **Breaza** | » | » | 1722, 1726, 1758, 1788. |
| 8. | » | » | **Comana de jos** | » | » | 1633 [1]), 1722, 1726. |
| 9. | » | » | **Comana de sus** | » | » | 1633, 1722, 1726. |
| 10. | » | » | **Copăcel** | » | » | 1722, 1726, 1758. |
| 11. | » | » | **Corbi** | » | » | 1680, 1688, 1722, 1726, 1766, 1787. |
| 12. | » | » | **Cuciulata** | » | » | 1623, 1722. |
| 13. | » | » | **Dejani** | » | » | 1722, 1726, 1758. |
| 14. | » | » | **Drăguș** | » | » | 1722, 1726. |
| 15. | » | » | **Dridif** | » | » | 1722, 1726, 1758, 1788. |
| 16. | » | » | **Făgăraș** | » | » | 1722, 1726, 1808. |
| 17. | » | » | **Galați** | » | » | 1758, 1788. |
| 18. | » | » | **Grid** | » | » | 1722, 1726, 1766. |
| 19. | » | » | **Hârseni** | » | » | 1722, 1726, 1758, 1789. |
| 20. | » | » | **Hurez** | » | » | 1722, 1726, 1758, 1788. |
| 21. | » | » | **Iași** | » | » | 1722. |
| 22. | » | » | **Ileni** | » | » | 1722, 1726, 1758, 1788. |
| 23. | » | » | **Lisa** | » | » | 1722, 1726, 1758. |
| 24. | » | » | **Luța** | » | » | 1722. |
| 25. | » | » | **Ludișor** | » | » | 1722, 1726, 1758, 1789. |
| 26. | » | » | **Mândra** | » | » | 1722, 1726, 1758, 1788. |
| 27. | » | » | **Mărgineni** | » | » | 1722, 1726, 1758. |

[1]) Urbariul pe 1722, ce se găsește în Archiva orașului Sibiiu (a fost publicat acum în urmă de Ștefan Meteș, *Situația economică a Românilor din Țara Făgărașului*. Din publicațiile Archivelor Statului din Cluj, Nr. 1. Vol. I, Cluj, 1935); cel pe 1633 se găsește în Arhiva Bibliotecii Universității din Cluj.

BDD-B612-2 © 1936 Imprimeria Națională
Provided by Diacronia.ro & www.digibuc.ro for IP 216.73.217.87 (2026-11-09 02:06:01 UTC)

28. Urbariul comunei **Netot** pe anii 1722, 1726, 1758.
29. » » **Ohaba** » » 1722.
30. » » **Opra-Cârţişoara** » » 1722.
31. » » **Părău** » » 1722, 1726.
32. » » **Perşani** » » 1722, 1726, 1766.
33. » » **Poiana Mărului** » » 1722.
34. » » **Pojorta** » » 1722, 1726, 1758.
35. » » **Porumbacul de jos** » » 1680, 1688, 1722, 1726, 1766, 1787.
36. » » **Porumbacul de sus** » » 1680, 1688, 1722, 1726, 1766, 1787.
37. » » **Râuşor** » » 1722, 1726, 1758, 1788.
38. » » **Sâmbăta de jos** » » 1722.
39. » » **Sâmbăta de sus** » » 1722.
40. » » **Sărata** » » 1680, 1688, 1722, 1726, 1766, 1787.
41. » » **Săscior** » » 1722, 1726, 1758, 1789.
42. » » **Săvăstreni** » » 1722, 1726, 1758, 1788.
43. » » **Scoreiu** » » 1680, 1688, 1722, 1726, 1766, 1787.
44. » » **Sebeş** » » 1722, 1726, 1758.
45. » » **Şercaia** » » 1722, 1726, 1766.
46. » » **Şercăiţa** » » 1722, 1726, 1758.
47. » » **Şinca Veche** » » 1722, 1726, 1758.
48. » » **Streza-Cârţişoara** » » 1722.
49. » » **Telechi-Recea** » » 1722.
50. » » **Toderiţa** » » 1722, 1763, 1788.
51. » » **Ucea de jos** » » 1722.
52. » » **Ucea de sus** » » 1680, 1688, 1722, 1726, 1766, 1787.
53. » » **Vaida-Recea** » » 1722.
54. » » **Veneţia de jos** » » 1633, 1722, 1726.
55. » » **Veneţia de sus** » » 1633, 1722, 1789.
56. » » **Viştea de jos** » » 1722, 1726.
57. » » **Viştea de sus** » » 1722, 1726.
58. » » **Voila** » » 1722, 1726, 1758, 1788.
59. » » **Voivodenii mari** » » 1722, 1726, 1758.
60. » » **Voivodenii mici** » » 1722, 1758.
61. Răspunsurile la *Chestionarul IV* (păstrate la Muzeul Limbii Române din Cluj).
62. Buletinele recensământului dela 1930 (păstrate la Institutul Demografic şi de Recensământ, Bucureşti).

BDD-B612-2 © 1936 Imprimeria Naţională
Provided by Diacronia.ro & www.digibuc.ro for IP 216.73.217.87 (2026-11-09 02:06:01 UTC)

*b)* IMPRIMATE

63. ARON: NICOLAU ARON, *Monografia bisericilor, şcoalelor şi reuniunilor române din Făgăraş*, Făgăraş, 1910.

64. DENS. *Mon.*: NICOLAE DENSUSIANU, *Monumente pentru Istoria tierei Fagarasiului*, culese şi adnotate de ~ Bucureşti, Acad. Rom., 1885 (Din « Publicaţiunile Istorico-Filologice ale Arhivelor Statului »).

65. DRAGOMIR, *Ist. Desr.*: SILVIU DRAGOMIR, *Istoria desrobirii religioase a Românilor din Ardeal*, I, Sibiiu, 1920.

66. HANEŞ, *Ţ. O.*: V. V. HANEŞ, *Din Ţara Oltului*, Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1921.

67. HURM.: EUD. HURMUZACHI, *Documente privitoare la Istoria Românilor.*

68. LUPAŞ, *Doc.*: IOAN LUPAŞ, *Documente istorice privitoare la moşiile brâncoveneşti din Transilvania şi Oltenia*, Cluj, Cartea Românească, 1933.

69. IORGA, *St. Doc.*: NICOLAE IORGA, *Scrisori şi inscripţii ardelene şi maramureşene*, II. *Inscripţii şi Insemnări*, în « Studii şi Documente », Bucureşti, 1906.

70. METEŞ, *VA.*: *Viaţa agrară economică a Românilor din Ardeal şi Ungaria. Documente contimporane.* I (a. 1508—1820), Bucureşti, « România Nouă », 1921.

71. PUŞC., *Fam.*: ION cavaler de PUŞCARIU, *Date istorice privitoare la familiile nobile române*, I—II, Sibiiu, 1892 — 1895.

72. FRAGM.: ION cavaler de PUŞCARIU, *Fragmente istorice despre boerii din Ţara Făgăraşului.* Sibiiu, 1904—1907.

73. PUŞCARIU, *Rev.*: ION PUŞCARIU, *Două documente privitoare la revolta boierilor din Ţara Făgăraşului în favoarea lui Mihnea Vodă numit Cel Rău (1508–1510).* În AAR, S. Istorică, Seria II, Tom. 33, p. 61 ş. u.

74. TR(ANS).: « Transilvania », organul societăţii culturale « Astra », Anul LX — 1929.

75. QU.: *Quellen zur Geschichte der Stadt Kronstadt im Siebenbürgen.* I (1886), II (1899), III (1896), IV (1903), VI (1915).

76. *Urk.*: FRANZ ZIMMERMANN und CARL WERNER, *Urkundenbuch zur Geschichte der Deutschen in Siebenbürgen*, I. (1171—1342.) Hermanstadt, 1892.

77. VERESS, *Acta*: Dr. VERESS ANDREAS. *Acta et epistolae relationum Transylvaniae Hungariaeque cum Moldavia et Valachia.* I. (1468—1540) (în « Fontes Rerum Transilvanicarum », IV.), Budapest, 1914.

78. VERESS, *Doc.*: Dr. VERESS ANDREI, *Documente privitoare la Istoria Ardealului, Moldovei şi Ţării Româneşti*, Vol. II, *Acte şi scrisori* (1573—84). Fundaţiunea « Reg. Ferdinand I », Bucureşti, 1930.

BDD-B612-2 © 1936 Imprimeria Naţională
Provided by Diacronia.ro & www.digibuc.ro for IP 216.73.217.87 (2026-11-09 02:06:01 UTC)

## II. STUDII UTILIZATE [1])

AECO = *Archivium Europae Centro-Orientalis*, I (1935). Budapest, 1935.

ARH. OLT.: *Arhivele Olteniei*. Publicaţie trimestrială sub conducerea lui *Dr. Ch. Laugier*, I—VIII. Craiova, 1922—1929.

BA.: *Balkan Archiv*. Fortsetzung des Jahresberichtes des Instituts für rumänische Sprache, hrsgg. von Prof. Dr. G. WEIGAND, I (1925) — IV (1928). Leipzig.

BAILLY, DGF = A. BAILLY, *Dictionnaire grec-français*, Ed. III. Paris, Libr. Hachette, 1929.

BAUDOT: DON BAUDOT, *Dictionnaire d'hagiographie*. Paris, 1925.

BINDER, *Kind.*: ŞTEFAN BINDER, *Kind, Knabe, Mädchen im Daco-rumänischen*. Ein Beitrag zur Onomasiologie. I. Teil. Die nördlichen Dialekten. Abschnitt 1. Kind (în « Biblioteca Dacoromaniei », Nr. 5. Cluj, 1932.

BL. = *Bulletin Linguistique*, I—III. Publié par A. ROSETTI, Bucureşti. Cultura Naţională.

BOCEANU *Gl.*: ION BOCEANU, *Glosar de cuvinte dialectale din judeţul Mehedinţi*, în « Analele Academiei Române », Secţia Lit., Seria II, Tom. XXXV, Mem. 3. Bucureşti, 1913.

BOGREA, *I Congres*: V. BOGREA, *Glose româneşti în patronimicele armeneşti din Ardeal*, în « I-iul Congres al Filologilor români », Bucureşti, 1926, p. 54 ş. u.

CABA: CABA VAZUL, *Szilágy vármegye román népe, nyelve és népköltészete*. Bécs, 1908.

CANDREA, *Porecle*: A. CANDREA, *Poreclele la Români*. Bucureşti, 1896.

CADE: I. A. CANDREA — GH. ADAMESCU, *Dicţionar enciclopedic ilustrat « Cartea Românească »*. Bucureşti, Cartea Românească, 1931.

CC.: *Codrul Cosminului*. Buletinul Institutului de Istorie şi limbă. Dir. *Ion Nistor*, I—IV. Cernăuţi, 1924—1928.

CIAUŞANU, *Gl.*: G. F. CIAUŞANU, *Glosar de cuvinte din jud. Vâlcea*, în « Analele Academiei Române », Secţia Lit., Seria III, Tom. V, Mem. 6. Bucureşti.

CIAUŞANU, *Vâlcea*: G. F. CIAUŞANU-G. FIRA-G. M. POPESCU, *Culegere de folklor din judeţul Vâlcea şi împrejurimi*. « Acad. Rom. ». Din viaţa poporului român, XXXV, Bucureşti, 1928.

CONV. LIT.: *Convorbiri Literare*. Iaşi-Bucureşti, I (1867)—LXII (1929).

COSTIN, *Graiul*: LUCIAN COSTIN, *Graiul bănăţean*. Studii şi Cercetări. Timişoara, 1926.

CZUCZOR-FOGARASI: *Magyar nyelv szotára*. I—VI. Pest, 1862—1874.

[1]) Lista prezentă cuprinde o seamă de izvoare de documentare din cele citate mai des în cursul expunerii materialului.



BDD-B612-2 © 1936 Imprimeria Naţională
Provided by Diacronia.ro & www.digibuc.ro for IP 216.73.217.87 (2026-11-09 02:06:01 UTC)

DA.: *Dicționarul Academiei Române.* Dir. S. *Pușcariu.* Academia Română, 1913 ș. u. (în curs de publicare).

DAMÉ, *Înc.*: FRÉDÉRIC DAMÉ, *Încercare de terminologie poporană română.* București, 1901.

DENSUSIANU, *Ha.*: OVID DENSUSIANU, *Graiul din Țara Hațegului.* București, 1915.

DICULESCU, *Gep.*: C. C. DICULESCU, *Die Gepiden.* Forschung zur Geschichte Daziens im frühen Mittelalter und zur Vorgeschichte des rumänischen Volkes. I. Band. Leipzig, 1921.

DR.: *Dacoromania.* Buletinul Muzeului Limbii Române. Dir. *Sextil Pușcariu*, I (1920)—VII (1934). Cluj-București.

DRĂGANU, *Suf.—șa.*: NICOLAE DRĂGĂNU, *Numele proprii cu suf. -șa.* În «Biblioteca Dacoromaniei», Nr. 7. Cluj, 1933.

DRĂGANU, *Top. Ist.*: NICOLAE DRĂGANU, *Toponimie și istorie* (în «Biblioteca Institutului de Istorie Națională»). Cluj, Ardealul, 1928.

DRĂGANU, *Rom. în sec. IX—XIV*: ~ *Românii în veacurile IX—XIV pe baza toponimiei și a onomasticei.* Academia Română. Studii și Cercetări, XXI. București, Imprimeria Națională, 1933.

FFR.: *Făt-Frumos.* Revistă de literatură și folklor. Redactor *Leca Morariu.* I—IV. Suceava, 1926—1929.

FRÂNCU-CANDREA, *Moții*: TEOFIL FRÂNCU—G. CANDREA, *Românii din Munții Apuseni (Moții).* București, Tip. Modernă, 1888.

GOMBOCZ-MELICH: GOMBOCZ ZOLTÁN—MELICH IÁNOS, *Magyar Etymologiai szotár.* Budapest, 1914—1930 (în curs de publicare).

GOROVEI. *Cim.*: ARTUR GOROVEI, *Cimili urile Românilor.* Academia Română. București, Göbl, 1898.

GOROVEI, *Credințe*: ~ *Credințe și superstiții ale poporului român.* Academia Română. Din viața poporului român. Vol. XXV II. București, 1915.

GRAIUL: I. A. CANDREA — O. DENSUSIANU — TH. SPERANȚIA, *Graiul nostru.* Vol. II. București, Socec, 1908.

GRS.: *Graiu și Suflet.* Revista Institutului de Filologie și Folklor. I (1923)—IV (1929). Dir. *Ov. Densusianu.* București.

H.: *Răspunsurile la chestionarul lui Hasdeu,* Vol. I—XVIII.

HEINTZE: ALBERT HEINTZE, *Die deutschen Familiennamen geschichtlich, geographisch, sprachlich.* Ed. V, Halle a. d. S., 1922.

HEM.: BOGDAN PETRICEICU-HASDEU, *Etymologicum magnum Romaniae.* I—IV. București, 1887—1898.

HERMAN: HERMAN OTTO, *A magyar pásztorok nyelvkincse.* Budapest, 1914.

Jb.: *Jahresbericht* des Instituts für rumänische Sprache zu Leipzig, I—XXIX. Herausgegeben von *Dr. G. Weigand.* Leipzig, 1894—1921.

IORDAN, *Dift.*: IORGU IORDAN, *Diftongarea lui e și o accentuați în pozițiile ă, e.* Iași, Viața Românească, 1921.

IORDAN, *Rum. Top.*: ~ *Rumänische Toponomastik,* I—III. Bonn und Leipzig, 1924—1926.

BDD-B612-2 © 1936 Imprimeria Națională
Provided by Diacronia.ro & www.digibuc.ro for IP 216.73.217.87 (2026-11-09 02:06:01 UTC)

IORGA, *Ind.*: NICOLAE IORGA, *Istoria industriilor la Români*. București, 1927.

IORGA, *Ist. com.*: ~ *Istoria comerțului românesc*, I (până la 1700). Vălenii-de-Munte, 1915.

IORGA, *Negoțul*: ~ *Negoțul și meșteșgurile în trecutul românesc*. București, 1906.

IVEKOVIĆ-BROZ.: Dr. F. IVEKOVIĆ — Dr I. BROZ, *Rječnik hrvatskoga jezika*, I—II. Zagreb, 1901.

KISGH, *Nam.*: Dr. KISCH GUSTAV, *Nordsiebenbürgisches Namenbuch*. În « Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde », 1907, pp. 4—153.

KISCH, *Sieb.*: ~ *Siebenbürgen im Lichte der Sprache*. În col. « Palestra ». Leipzig, 1929.

KUUN, *Cod. cum.*: G. KUUN, *Codex cumanicus*. Budapestini, 1880.

MARETIĆ: Dr. T. MARETIĆ, *O narodnim imenima i prezimenima u Hrvata i Srba*. În « Rad », vol. LXXXI, pp. 81—146, vol. LXXXII, pp. 69—154.

MĂRGINEANU, AIG.: NICOLAE MĂRGINEANU, *Din trecutul oierilor mărgineni din Săliște*. În « Lucrările Institutului de Geografie al Universității din Cluj », vol. V, 1924—1925. Cluj, Ardealul, 1926, pp. 195—257.

MARIAN, *Ins.*: S. FL. MARIAN, *Insectele în limba, credințele și obiceiurile Românilor*. Studiu folkloristic. Ed. Academiei Române, București, Göbl, 1903.

MARIAN, *Se.*: S. FR. MARIAN, *Serbătorile la Români*. Studiu etnografic. I—III. București, 1898—1901.

MAT. FOLKL.: GR. G. TOCILESCU, *Materialuri folkloristice*, București, 1900.

MELICH, *Jöv.*: MELICH JÁNOS, *Szláv jövevényszavaink*, I². Budapest, 1905.

METEȘ, *Rel. com.*: ȘTEFAN METEȘ, *Relațiile comerciale ale Țării românești cu Ardealul până în veacul al XVIII-lea*. Sighișoara, 1921.

MIKLOSICH: Dr. FR. MIKLOSICH, *Die Bildung der slavischen Personennamen*. În « Denkschriften der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, Phil.-hist. Classe », X, Wien, 1860, pp. 215—330.

MIKLOSICH, *EtWb.*: ~ *Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen*. Wien, 1886.

NOVACOVICIU, *Cuv.*: E. NOVACOVICIU, *Cuvinte bănățene*, 1924.

PĂCALĂ, *R.*: VICTOR PĂCALĂ, *Monografia comunei Rășinari*. Sibiiu, 1915.

PANȚU, *Voc.*: ZAH. C. PANȚU, *Plantele cunoscute de poporul român*. Vocabular botanic cuprinzând numirile române, franceze, germane și științifice. Ed. II. București, Casa Școalelor, 1929.

PAPAHAGI, *M.*: TACHE PAPAHAGI, *Graiul și folklorul Maramureșului*. Academia Română, Din viața poporului român. XXXIII. București, 1925.

PAȘCA, *Gl.*: ȘTEFAN PAȘCA, *Glosar dialectal*. Analele Academiei Române. Secția Literară, Seria III, Tom. IV, Mem. 3. București, 1928.

BDD-B612-2 © 1936 Imprimeria Națională
Provided by Diacronia.ro & www.digibuc.ro for IP 216.73.217.87 (2026-11-09 02:06:01 UTC)

PASCU, *Cim.*: Dr. G. PASCU, *Despre cimilituri.* Analele Academiei Române. Secția Literară, Seria II, Tom. XXXIV. București, 1911.

PASCU, *Suf.*: ~ *Sufixele românești.* București, 1916.

PHILIPPIDE, *Orig.*: ALEXANDRU PHILIPPIDE, *Originea Românilor.* Vol. II, Iași, 1928.

POPOVICI: IOSIF POPOVICI, *Rumänische Dialekte.* I. Die Dialekte der Munteni und Pădureni im Hunyader Komitat. Halle, 1905.

PRECUP, *Păstoritul*: Dr. EMIL PRECUP, *Păstoritul în Munții Rodnei.* În « Biblioteca Dacoromaniei », Nr. 3. Cluj, Ardealul, 1926.

PUȘCARIU, *Studii Istrorom.*: SEXTIL PUȘCARIU, *Studii Istroromâne*, în colaborare cu *M. Bartoli*, *A. Belulovici* și *A. Byhan.* Academia Română. Studii și Cercetări, XI. București, 1926.

RÁSONYI-NAGY, *Turc. Val.*: LADISLAUS RÁSONYI-NAGY, *Valacho Turcica.* În « Forschungsarbeiten der Mitglieder des ung. Inst. und der Coll. Hung. in Berlin. Berlin, 1927, pp. 68—96.

REV. CRIT.: *Revista Critică*, I—V. Dir. *G. Pascu*, Iași, 1927—1931.

RCR.: *Revista Critică Literară.* I—V. Dir. *Ar. Densusianu.* Iași, 1893—97.

RJEČNIK: *Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika.* Dir. *D. Daničić.* Zagreb, 1880 ș. u.

SAGHINESCU, *Voc.*: V. SAGHINESCU, *Vocabular românesc de vr'o câteva mii de cuvinte.* Iași, 1901.

ȘĂINEANU, *Sem.*: LAZAR ȘĂINEANU, *Încercare asupra semasiologiei românești.* București, 1887.

ȘĂINEANU, *Infl.*: LAZAR ȘĂINEANU, *Influența orientală asupra limbei și literaturei române.* Vol. I—II². București, 1900.

ȘĂINEANU, *La création méth.*: ~ *La création méthaphorique en français et en roman.* În « Beihefte zur Zeitschrift für rom. Philologie », X. Halle, 1907.

SERBOIANU, *Tsig.*: C. I. POPP SERBOIANU, *Les Tsigaines.* Paris, 1930.

ȘEZ.: *Șezătoarea.* Revistă pentru literatură și tradițiuni populare. Dir. *Arthur Gorovei.* Folticeni, 1892 ș. u.

SZARVAS-SIMOGYI, *Magyar nyelvtörténeti szotár.* I—III. Budapest, 1890—1893.

SZINNYEI: SZINNYEI IÓZSEF, *Magyar Tájszotár*, I—II, Budapest, 1893, 1897—1901.

TAGLIAVINI, *Lex. Mars.*: CARLO TAGLIAVINI, *Il « Lexicon Marsilianum ».* Academia Română. Études et Recherches, V. București, 1930.

TAGLIAVINI, *Divagazioni*: ~ I. *Divagazioni semantiche rumene.* (Dal nome proprio al nome comune). În « Archivum Romanicum », XII (-1928), pp. 161—231; II. *Divagazioni semantiche rumene e balcaniche.* În « Archivum Romanicum », XVI (-1932), Extratto.

TDRG.: Dr. H. TIKTIN, *Dicționar român-german.* București, 1903—1924.

TIMUȘ: Dr. GHERASIM TIMUȘ, *Dicționar aghiografic cuprinzând pe scurt viețile sfinților.* București, 1898.

VICIU, *Gl.*: ALEXIU VICIU, *Glosar de cuvinte dialectale din graiul viu al poporului român din Ardeal.* Academia Română. Secția Literară, Tom. XXIX. București, 1906.

BDD-B612-2 © 1936 Imprimeria Națională
Provided by Diacronia.ro & www.digibuc.ro for IP 216.73.217.87 (2026-11-09 02:06:01 UTC)

VASMER: M. R. VASMER, *Greko-slavjanskie etjudy*. Grečeskija zaimstvovanija v russkom jazykě. Sanktpeterburg, 1909.
ZANNE, *Prov.*: IULIU A. ZANNE, *Proverbele Românilor*, I—IX. Bucureşti, 1895—1901.

*Alte prescurtări:*

**al** = (nume) ales
**apel** = apelativ
**c** = (supranume) colectiv
**fem** = feminin
**im** = imigrant
**int** = intelectual
**Na** = nume de animale
**Nb** = nume de botez
**Nf** = nume de familie
**Npr** = nume (propriu) personal
**Nt** = nume topic.
**Sprn** = supranume
**Sprnc** = supranume colectiv
**Sprnf** = supranume familiar
**Sprni** = supranume individual.

Materialul scos din U r b a r i i, din R ă s p u n s u r i l e la chestionar şi din B u l e t i n e l e de recensământ îl prezentăm fără a indica pagina manuscrisului. Am dat atenţie însă formelor grafice şi localizării numelor. Pentru materialul scos din izvoarele tipărite am dat toate indicaţiile obicinuite.

* * *

Pentru lămurirea cetitorului trebue să dăm câteva informaţiuni asupra materialului pe care-l prezentăm mai jos. Se discută aici aproape exclusiv sistemul o f i c i a l de denominaţie, care, cum vom vedea, e mult diferenţiat de cel popular. Uneori pentru materialul istoric ne-a fost greu să fixăm funcţiunea antroponomastică precisă a elementelor care compun formula de denominaţie. De aceea, mărturisim de pe acum, uneori am putut să greşim considerând o formă ca *Petreasă*, *Ionişoaie*, etc. ca nume de familie, deşi sunt numeroase azi Nf. de acest fel. Greutatea unei juste interpretări a funcţiunii exacte a unui element al denominaţiei nu e de mirare. Filologii, studiind textele vechi, se lovesc des de

BDD-B612-2 © 1936 Imprimeria Naţională
Provided by Diacronia.ro & www.digibuc.ro for IP 216.73.217.87 (2026-11-09 02:06:01 UTC)

dificultatea de a preciza valoarea semantică a unor elemente lexicale. Şi doar asemenea elemente se găsesc în structura frazei, deci mai uşor de lămurit decât o formulă rigidă de denominaţie. Dacă numele de botez se recunoaşte uşor într'o asemenea formulă, nu e tot atât de uşor să precizezi valoarea onomastică a celui de al doilea sau al treilea element al denominaţiei personale. În formula: *Matej Blidaru* 1766 (1), admitem fără discuţie că *Mateiu* e Nb., *Blidariu*, în cazul special al individului din comuna şi de la data respectivă, nu e un supranume indicându-i îndeletnicirea, ci e nume de familie. La aceeaşi dată, în aceeaşi comună, se mai cunosc şi alte familii cu numele de *Blidariu*, familii care poartă acelaşi nume şi la 1787. Nf. *Blidariu* se mai atestă, şi la date mai vechi şi în alte comune. Firește, aceeaşi formă, provenită dintr'un apelativ, poate să fie în aceeaşi comună într'un caz nume de familie, în altul supranume, indicând de pildă meseria individului. Fixarea valorii fiecărui element de denominaţie a fiecărei persoane în parte, necesită o informaţie minuţioasă asupra materialului fiecărui nucleu social, impune cunoaşterea genealogiei fiecărei familii în parte. Un alt exemplu, e *Bărbătoiu* (1725) din Dridif. În localitate nu mai găsim nici un individ cu acest nume, dar găsim în schimb prin comunele vecine indivizi purtând numele de botez *Bărbat*, *Bărbăteiu*. Faptul că *Bărbătoiu* nu-l mai găsim niciodată în Ţara Oltului ca Nf., la o dată mai veche sau mai târziu, şi în acelaşi timp consideraţia că el e purtat — după cât putem fi informaţi — numai de un individ, ne dă siguranţa că avem de a face cu un supranume. Şi derivarea cu suf. *—oiu* pare a fi un indiciu în acest sens.

Ţinând seama de greutăţile de mai sus [1]), în privinţa supranumelor ne-am fixat ca punct de plecare materialul contem-

[1]) Evident, neputinţa de a preciza asemenea valoare antroponomastică e şi mai mare în formule ca: *Barb alias Kornia* 1628 (41), *Barbu alias Solomon* 1688 (3), *Benga alias Priska* 1788 (24), *Ganya alias Bokor* 1662 (28), *Boldja alias Bonisel* 1680 (13), *Czecz alias Kingya* 1688 (13), *Kapaczina alias Darabancz* 1688 (2), *Miku alias Komsa* 1630 (40), *Czipu alias Kotiga* 1726 (14), *Laczko alias Kraja* 1758 (35), *Taszul alias Dobrin* 1758 (24), *Grama alias Lal* 1763 (48), *Hodos alias Kirivola* 1680 (4), *Hodrullya alias Sztreullya* 1688 (3), *Iuon alias Dank* 1787 (1), *Kinde alias Lyabu* 1758 (45), *Marku alias Dregics* 1758 (28), *Sztojkicza alias Mares* 1680 (1), *Marin alias Kopacs* 1688 (4), *Matyas alias Pampu* 1758 (22), *Gora alias Opris* 1726 (25), *Sztanislav alias Pavel* 1766 (13), *Raducz alias Petrisor* 1632 (26), *Piszku alias Bujdu*

BDD-B612-2 © 1936 Imprimeria Naţională
Provided by Diacronia.ro & www.digibuc.ro for IP 216.73.217.87 (2026-11-09 02:06:01 UTC)

poran, comunicat în întregime de membrii corespondenţi ai Muzeului. N'am neglijat nici materialul mai vechiu, atunci când documentele istorice îi fixează clar caracterul de supranume. E firesc că socotim deosebit de valoros materialul comunicat de membrii corespondenţi. Localnici şi buni cunoscători ai graiului local, dânşii simt şi ne mărturisesc valoarea afectivă şi funcţională a materialului pe care ni-l comunică şi prin urmare ne feresc de erorile pe care le putem comite, subt acest raport, cu materialul istoric.

1788 (55), *Serb alias Pralea* 1680 (3), *Szavu alias Ganya* 1789 (28), *Berbus alias Solomon* 1688 (3), *Tafflan alias Serban* 1788 (43), etc., etc. În cazuri dese, ambele elemente le întâlnim ca Nf. în aceeaşi localitate. Des acelaşi individ e numit în documente, odată cu unul, altădată cu altul din cele două elemente întrebuinţate ca Nf. Prin urmare distincţia, în cazul dubletelor, e dificilă. Vom vedea mai jos care e cauza prezenţei unor asemenea dublete în sistemul mai vechiu de denominaţie la noi.

BDD-B612-2 © 1936 Imprimeria Naţională
Provided by Diacronia.ro & www.digibuc.ro for IP 216.73.217.87 (2026-11-09 02:06:01 UTC)